



**IV JORNADAS DE INTERCAMBIO DE PROYECTOS DE
INVESTIGACIÓN Y EXTENSIÓN**
26 de abril de 2012

Título del proyecto: Procesos de escritura en dispositivo informático: el Webquest como instrumento de investigación

Director/a: Carlota Ornani

Eje: Educación

Título de la ponencia: Dispositivo informático y procesos de lectura y escritura

Autores/as: Carla Ornani y Alejandra Mare

Justificación y marco teórico: El dispositivo informático forma parte de las tecnologías educativas que permiten ensamblar y construir conocimientos aunque no sabemos de manera fundamentada qué uso real se les da en nuestras aulas universitarias. Hemos comprobado en investigaciones anteriores que son adoptadas de hecho por los alumnos para resolver sus tareas de escritura en la universidad en el 100% de los casos que formaron parte de la muestra. Este hecho describe una asimetría entre la demanda institucional sistemática (que sigue evaluando rendimientos académicos a partir de formatos de escritura tradicional) y el “uso privado” que hacen los alumnos de las herramientas informáticas que tienen a su alcance. La confrontación de los resultados de la investigación intenta contribuir en la elucidación de los procesos semióticos y cognitivos que intervienen durante la navegación, pues la lectura de documentos digitales forma parte de los procesos redaccionales, sobre todo en las prácticas de reformulación, habituales en el medio universitario.

Objetivos y metodología: El objetivo central de esta investigación fue circunscribir un problema que se había presentado en una investigación previa: ¿de qué manera los estudiantes realizan la búsqueda de información y la lectura de fuentes provenientes de Internet, como subprocesos del proceso de escritura de trabajos académicos solicitados para acreditar las materias?

Para dar respuesta al problema planteado, se procedió a observar y caracterizar las circunstancias de navegación en la red, las estrategias utilizadas por los alumnos, y el modo de recuperación de la información y la forma de procesarla a través de textos que requirieron su elaboración.

La metodología empleada incluyó encuestas, entrevistas y resolución de consignas de escritura elaboradas para recolectar información sobre los procesos cognitivos involucrados.

Principales resultados y conclusiones: Hemos constatado que los estudiantes realizan todas las instancias del proceso de escritura en la computadora; que son conscientes del aspecto procesual de la tarea, pero que el alcance metacognitivo de este saber no modifica sustancialmente su proceso de composición pues el *espacio retórico* entra de forma todavía débil en el *espacio del conocimiento* que deben construir para adecuar sus textos al tipo discursivo que se exige en la universidad.

La indagación sobre las habilidades informáticas de los estudiantes resultó en la configuración de una representación de los actores sobre el “momento y modo de alfabetización informática”. Las competencias demostradas en el uso del procesador de textos y las habilidades de navegación para buscar información en Internet resultaron insuficientes cuando debían resolver tareas de escritura académica. Finalmente, el análisis de los corpus de textos producidos por los grupos son de rendimiento diferente según se trate de textos en formato y soporte tradicional o en soporte digital y formato propio del dispositivo informático.



Datos del Proyecto		
Código	R10-246	Programación: 2010-2012
Tipo	RECONOCIMIENTO	Período 01-08-10 / 31-07-12
Numero de Resolucion	CD 1060/10	
Director, Apellido y Nombres	ORNANI, CARLOTA MARÍA CATALINA	Email: CARLA.ORNANI@GMAIL.COM
Codirector, Apellido y Nombres	MARE, MARÍA ALEJANDRA	Email: ALEJANDRAMARE@INFOVIA.COM.AR
Título del Proyecto	PROCESOS DE ESCRITURA EN DISPOSITIVO INFORMÁTICO: EL WEBQUEST COMO INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN	
Entidad Acreditante	FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES	
Especialidad	DIDÁCTICA DE LOS PROCESOS DE LECTURA Y ESCRITURA EN LA UNIVERSIDAD	
Lugar de Trabajo	CARRERA DE COMUNICACIÓN	
Integrantes		
Apellido y Nombres	Función	
MARE, MARÍA ALEJANDRA	CODIRECTOR	



Dispositivo informático y procesos de lectura y escritura

Director: Carlota Ornani

Co- Director: Alejandra Mare

Area: Educación

Introducción

El objetivo central de esta investigación fue circunscribir un problema que se había presentado en nuestra investigación previa: averiguar de qué manera los alumnos universitarios realizan la búsqueda de información y la lectura de fuentes provenientes de Internet, como subprocesos del proceso de escritura.

La complejidad del problema nos condujo a diferenciar tres dimensiones del mismo: a) la referida a la demanda de búsqueda (de información y lectura) por parte de los docentes de cátedra; b) la que compete a los criterios de selección de fuentes ; y c) la concerniente a la lectura y procesamiento de las fuentes digitales.

En relación a las competencias de lectura en la universidad, los ingresantes deben enfrentarse simultáneamente a estos desafíos: superar las insuficiencias provenientes de la trayectoria educativa (Arnoux, 1996, Braslavsky, 2003, 2005); segundo, adquirir y desarrollar nuevas competencias de lectura correspondientes a la cultura letrada de la comunidad en la que ingresan (Carlino, 2006); y tercero, -y este es nuestro foco en la investigación- apropiarse de criterios racionales para la búsqueda y lectura de información proveniente de documentos presentes en la red. En definitiva, hemos tratado de caracterizar las expectativas que se entrecruzan en las prácticas de los distintos actores involucrados (docentes y estudiantes) con el fin de señalar las problemáticas emergentes.

Si bien nos hemos centrado en la observación de la búsqueda de información y lectura de materiales provenientes de Internet, mantenemos la comprensión de estos procesos en co-determinación con el de escritura. Vale decir que tenemos en cuenta este subproceso en cuanto forma parte de las tareas de escritura académica. Como es sabido, el escritor es primero su propio lector; en segundo lugar, los textos a escribir se sustentan en un modelo genérico que se adquiere en la práctica de lectura. En el cruce de estas dos instancias aparece un problema (que no es nuestra intención resolver o explicar, por ahora) y consiste en que la exigencia extendida en las cátedras es la de solicitar formatos tradicionales (informes de lectura, monografías, ensayos, etc. Alvarado y equipo:1999); por otro lado, las lecturas que los alumnos realizan



en formato electrónico responde a nuevos géneros, propios del medio informático y su textualidad es multimedial. (Scolari, 2004).

Mantenemos la hipótesis general utilizada en la investigación anterior: la incidencia del dispositivo informático en los procesos de lectura y escritura impone restricciones y ampliaciones de posibilidades tanto en la ideación-planificación, como en la textualización y la revisión del escrito.

Nos preguntamos, entonces, si los procesos de lectura y escritura en ambiente informático son una extensión de las destrezas tradicionales (de lectura y escritura) y/o exigen habilidades fundamentalmente diferentes. Si así fuera, ¿cuáles son esas diferencias?

Los objetivos específicos derivados del tema central de nuestra indagación fueron los siguientes:

1. Relevar cuál es el uso que los alumnos le dan al dispositivo informático en las siguientes condiciones: cuando la demanda proviene de la cátedra y cuando lo hacen por iniciativa propia.
 - 1.1 Confrontar los resultados obtenidos en la investigación anterior con los de la presente, de modo tal que permita describir los subprocesos de búsqueda de información y lectura de fuentes provenientes de Internet.
2. Profundizar la indagación en la lógica de los procesos de lectura en el dispositivo informático.
 - 2.1 Se trabajó especialmente en el subproceso de “búsqueda de fuentes externas” consultadas en la red, para indagar qué fuentes seleccionan y cuáles son los criterios utilizados por los alumnos.
 - 2.2 Observar y caracterizar el modo de recuperación de la información y la forma de procesarla en los textos que elaborados a partir de las fuentes.
3. Esbozar posibles intervenciones didácticas a partir de los resultados obtenidos para mejorar el uso del soporte informático.

1. Describir el trabajo realizado y el grado de alcance y/o reformulación de los objetivos inicialmente planteados.



Con el fin de alcanzar los objetivos señalados se diseñaron y se aplicaron *encuestas* para diagnosticar en qué momento del proceso de escritura, los alumnos universitarios recurren a la computadora conectada a la red. Parte de este diagnóstico se centró en lograr la descripción de los **usos de la computadora** en las tareas de presentación de escritos destinados a la acreditación de materias en la facultad, y los recursos utilizados (programas, herramientas informáticas, sitios web, etc.). Se averiguó también el uso de la PC y de Internet en el contexto de trabajo y de ocio. Los datos se cruzaron con los datos de base de los sujetos encuestados (edad, sexo, trayectoria educativa, trabajo) y con las posibilidades materiales de acceso al dispositivo informático). Con los resultados obtenidos, se pudo indagar si el uso de la PC y el acceso de Internet es producto de la *alfabetización informática* y en qué momento de la trayectoria educativa adquirieron las habilidades. Esto nos permitió la configuración de una *representación*¹ de los estudiantes sobre el “momento y modo de alfabetización informática”. En otra etapa de la investigación, se podría contrastar con una observación de segundo grado⁴, utilizando otros indicadores que permitan seguir rastreando las competencias adquiridas en contraste con las *representaciones* de los actores.

También se analizaron dos corpus: el corpus I estaba compuesto por textos producidos durante un ciclo de taller o materia. Para el Taller de Expresión I de Ciencias de la Comunicación fueron textos narrativos y argumentativos (un relato breve y un ensayo); para el Taller de Semiología del CBC, textos explicativos/argumentativos (informe de lectura), y para Semiología General de Artes Multimediales (grupos de los años 2007 y 2008), a) fichas de lectura sobre temas teóricos y b) un informe sobre análisis e interpretación de un texto narrativo, que recuperara para su elaboración categorías semiológicas, presentado en un formato multimedial elegido por los alumnos.

El corpus II correspondió a los textos resultantes de una propuesta de escritura para el grupo de Taller de Expresión I de Ciencias de la Comunicación, U.B.A (2006, 2007 y 2008), diseñada para incluir bibliografía descargada desde la red. El procesamiento de la información obtenida contempló los subprocesos de selección de información y su inclusión en el texto-producto a través de procedimientos de reformulación. Se trató de una primera exploración sobre la “búsqueda en fuentes externas” obtenidas en Internet, que forma parte del subproceso de la *Planificación* textual y se vale de operaciones que competen a la generación del contenido y al registro de ideas, en primera instancia, pero se reelaboran durante la fase de la textualización.

Además, se utilizaron entrevistas para recabar datos sobre:

- a) el proceso de navegación (búsqueda, selección y lectura de documentos digitales presentes en la red), y
- b) la metacognición que los alumnos demostraban tener sobre su habilidad para navegar.



A partir de estas herramientas utilizadas para recabar información sobre el uso del dispositivo informático, obtuvimos resultados que comparamos con los de la investigación anterior. En el período 2008-2010 habíamos observado las siguientes cuestiones referidas al uso del dispositivo informático para resolver tareas de escritura académica:

1. En qué momentos del proceso de escritura los alumnos incluyen el uso de la computadora conectada a la red.
2. Qué competencias de escritura y lectura demostraban en la producción textual de géneros propios de la universidad, cuando se elaboran con el wp.
3. Qué estrategias de navegación implementaban para resolver una tarea de escritura sobre un tópico para el que se solicitaba explícitamente la búsqueda de información en Internet con el objetivo de ampliar con otras perspectivas teóricas la lectura fuentes bibliográficas (en este caso se trató de un libro completo).

Sobre la inclusión de la computadora durante los procesos de escritura, hemos constatado que los estudiantes realizan los tres procesos - planificación, textualización, revisión- en la computadora (con las variaciones que describimos de manera detallada en el informe del proyecto de 2007); que son conscientes del aspecto procesual de la tarea, pero que el alcance metacognitivo de este saber no modifica sustancialmente su proceso de composición pues el espacio retórico entra de forma todavía débil en el espacio del conocimiento que deben construir para adecuar sus textos al tipo discursivo que se exige en la universidad.

Además, hemos observado que recurren a Internet por iniciativa personal para “completar información de contexto” sobre la bibliografía exigida en las distintas materias. En relación a este punto, el relato sobre las estrategias utilizadas para subsanar el problema que se les presenta cuando leen los textos de la bibliografía, da cuenta que realizan la consulta en sitios inadecuados para obtener la información pertinente. Por otra parte, durante la práctica, manifiestan poca destreza en la navegación debido a la falta de criterios para la búsqueda y la validación de las fuentes. Por lo tanto, la dificultad para ponderar los diferentes recursos multimedia así como su calidad y funcionalidad es un factor que se debería tener en cuenta en cualquier propuesta didáctica.

La descripción de los usos de la computadora en las tareas de presentación de escritos destinados a la acreditación de materias en la facultad, incluyó el detalle de los recursos utilizados (programas, herramientas informáticas, sitios web, etc.). Complementariamente, se averiguó también sobre el uso que le dan en el contexto de trabajo y de ocio. Los datos se cruzaron con la información



obtenida sobre los sujetos (edad, trayectoria académica, posibilidades materiales de acceso al dispositivo informático).

Los resultados obtenidos nos movieron a indagar sobre el grado de alfabetización informática que tienen los estudiantes y en qué momento y modo adquirieron las habilidades. De allí resultó la configuración de una representación de los estudiantes sobre el “momento y modo de alfabetización informática”. En este sentido, aunque la totalidad de los casos expresó haber cursado la materia “informática” durante la escuela media, las competencias demostradas en el uso del procesador de textos y las habilidades de navegación para buscar información en Internet eran insuficientes cuando debían resolver tareas de escritura académica. Asimismo, durante la entrevista al grupo focal y en la encuesta, expresaron que los aprendizajes necesarios para manejar eficazmente los programas, los realizaron por su cuenta, con la mediación de las ayudas que proveen los mismos programas o bien la de compañeros más expertos.

El análisis de los corpus de textos producidos por los grupos se centró en los subprocesos de “selección de información” y su posterior recuperación a través de procedimientos de reformulación. Se trató de una primera exploración que realizamos para observar la “búsqueda en fuentes externas” obtenidas en Internet, y que forma parte del subproceso de la *Planificación* y se vale de operaciones destinadas a la generación del contenido y al registro de ideas, en primera instancia, pero que se reelaboran durante la fase de la *Textualización*.

La información relevada a través de los resultados que analizamos son de rendimiento diferente según se trate de textos en formato y soporte tradicional (informe de lectura elaborado con el wp y presentado en papel) o en soporte digital (presentaciones en Power Point). Los primeros evidencian una edición insuficientemente ajustada (el 80 %); la reformulación está ausente por el uso de la técnica del “corte y pegue” en la mayoría de los textos; aquellos casos que manifiestan reelaboración (el 25 %) lo hacen de manera insuficiente o incorrecta. En cambio, para las presentaciones en soporte digital, el 100% de los casos obtuvo resultados muy satisfactorios en relación a la presentación y reelaboración de la información; a) por la seguridad que los alumnos demuestran haber adquirido para exponer el conocimiento dentro de una perspectiva disciplinar; b) por la creatividad en el hallazgo de soluciones para la comunicación de los resultados de su tarea.

Para indagar qué estrategias de navegación implementan para resolver la tarea de escritura, se realizaron entrevistas con el fin de recabar datos sobre la metacognición que los alumnos tenían sobre sus habilidades para navegar. En este aspecto, identificamos que poseían conciencia de las propias limitaciones y reforzaron la reflexión sobre la autorregulación del proceso de navegación. Finalmente, ante la evidencia de sus propias dificultades, los entrevistados demandaron la enseñanza de “métodos” para navegar.



Los resultados expuestos nos llevaron, finalmente, a programar una investigación (que está en curso) referida al uso de la web quest como instrumento didáctico para enseñar y afianzar estrategias de navegación, como así también promover el uso de la información en la red evitando la técnica del “corte y pegue”.

ⁱ La imagen que los sujetos construyen a partir de lo que se imaginan y dicen.